

***ARBITRAGE EN MEDIATION REGELS***

***van het***

***ARBITRAGE INSTITUUT***

***van de***

***NEDERLANDSE ANTILLEN***

***en ARUBA***

20 november 2007

## Inhoudsopgave

### INLEIDING

#### EERSTE AFDELING          ALGEMEEN

- Artikel 1-      Definities
- Artikel 2-      Vormvereisten
- Artikel 3-      Toepassingsgebied
- Artikel 4-      Mededelingen
- Artikel 5-      Termijnen

#### TWEEDE AFDELING          BEGIN VAN ARBITRAGE

- Artikel 6-      Arbitrage aanvraag
- Artikel 7-      Korte antwoord
- Artikel 8-      Strekking van arbitrage-aanvraag en korte antwoord
- Artikel 9-      Beroep op ontbreken van arbitrage-overeenkomst

#### DERDE AFDELING          BENOEMING VAN ARBITERS

- Artikel 10-     Onpartijdigheid en onafhankelijkheid van arbiter
- Artikel 11-     Aantal arbiters
- Artikel 12-     Nationaliteit en Ingezetenschap
- Artikel 13-     Lijst procedure
- Artikel 14-     Duur van de opdracht en ontheffing
- Artikel 15-     Wraking
- Artikel 16-     Vervanging van een arbiter

#### VIERDE AFDELING          PROCEDURE

- Artikel 17-     Arbitradedossier en mededelingen
- Artikel 18-     Vertegenwoordiging en bijstand
- Artikel 19-     Plaats en taal van arbitrage
- Artikel 20-     Procedure in het algemeen
- Artikel 21-     Wisseling van memoriën
- Artikel 22-     Verstek
- Artikel 23-     Tegenvordering
- Artikel 24-     Wijziging van vorderingen
- Artikel 25-     Intrekking van Arbitrage-aanvraag
- Artikel 26-     Zitting
- Artikel 27-     Bewijs in het algemeen
- Artikel 28-     Getuigen
- Artikel 29-     Deskundigen
- Artikel 30-     Onderzoek ter plaatse
- Artikel 31-     Persoonlijke verschijning van partijen
- Artikel 32-     Voorlopige maatregelen
- Artikel 33-     Zekerheidstelling
- Artikel 34-     Voeging, tussenkomst en vrijwaring
- Artikel 35-     Niet voldoen door partij aan bepalingen van de vierde afdeling

## VIJFDE AFDELING          VONNIS

- Artikel 36-    Vonnis-Algemeen
- Artikel 37-    Vorm en inhoud
- Artikel 38-    Toepasselijk recht
- Artikel 39-    Verzending
- Artikel 40-    Verbindende kracht van vonnis
- Artikel 41-    Arbitraal schikkingsvonnis
- Artikel 42-    Rectificatie van vonnis

## ZESDE AFDELING          ARBITRAAL KORT GEDING

- Artikel 43-    Algemeen
- Artikel 44-    Aanhangig maken
- Artikel 45-    Verkorte lijstprocedure
- Artikel 46-    Zitting e.a.
- Artikel 47-    Vonnis, verwijzing

## ZEVENDE AFDELING      BINDEND ADVIES

- Artikel 48-    Bindend advies

## ACHTSTE AFDELING      MEDIATION

- Artikel 49-    Algemeen
- Artikel 50-    Mediation-aanvraag
- Artikel 51-    Benoemingsprocedure
- Artikel 52-    Vervanging van mediator
- Artikel 53-    Mediation-overeenkomst
- Artikel 54-    Procedure
- Artikel 55-    Vaststellingsovereenkomst
- Artikel 56-    Verwijzing

## NEGENDE AFDELING      KOSTEN

- Artikel 57-    Kosten in het algemeen
- Artikel 58-    Administratiekosten
- Artikel 59-    Honorarium en verschotten van arbiters
- Artikel 60-    Depot
- Artikel 61-    Kosten van juridische bijstand
- Artikel 62-    Kosten bij voortijdige beëindiging

## TIENDE AFDELING      SLOTBEPALINGEN

- Artikel 63-    Inbreuk op Reglement
- Artikel 64-    Niet voorziene gevallen
- Artikel 65-    Uitsluiting van aansprakelijkheid
- Artikel 66-    Wijziging van Reglement

Appendix I Administratiekosten

Appendix II Aanbevolen teksten arbitraal beding en akte van compromis

## INLEIDING

### **Arbitrage**

Arbitrage is de wettelijk erkende vorm van geprivatiseerde rechtspraak, die vrijwel overal ter wereld met succes wordt toegepast. Gewone gerechtelijke procedures kunnen omslachtig en tijdrovend zijn en het kan jaren duren voordat men een onherroepelijke uitspraak heeft. Dit is meestal het gevolg van de formele termijnen, de vele processuele verwickelingen, hoger beroep en cassatie. Arbitrage daarentegen is, op een enkele uitzondering na, vormvrij en hoger beroep is in beginsel uitgesloten. Een arbitraal geding leidt dan ook meestal binnen enkele maanden tot een bindende eindbeslissing, die zonodig kan worden ten uitvoer gelegd met behulp van een eenvoudig te verkrijgen exequatur.

Bij arbitrage kunnen de partijen ook zelf beslissen wie hun geschil zal berechten. Zij benoemen zelf de arbiter of arbiters die zij vertrouwen en die zij het meest deskundig achten. Als het bijvoorbeeld gaat om een ingewikkeld technisch probleem, dan kunnen zij meteen al een terzake kundige in het scheidsgerecht benoemen. Arbiters moeten natuurlijk wel enige notie hebben van het recht, maar hoeven geen jurist te zijn. Zij oordelen doorgaans “als goede mannen naar billijkheid”. De partijen bepalen ook zelf waar en in welke taal zij hun geding willen voeren. De zittingen zijn niet openbaar.

Hoewel de partijen, als zij in een geschil verwickeld raken, zelf op zoek kunnen gaan naar een of meer arbiters, is in de praktijk gebleken dat behoefte bestaat aan een instituut, dat hen daarbij behulpzaam is. Een duurzaam bemiddelingsinstituut met een bestendig reglement voor de benoeming van arbiters en het verloop van het geding biedt ook de mogelijkheid om tevoren in contracten en algemene voorwaarden een arbitrage clause op te nemen, waarin naar dat instituut en dat reglement wordt verwezen. De partijen weten dan tevoren waar zij aan toe zullen zijn als later de problemen ontstaan.

### **Bindend advies**

Bindend advies lijkt veel op arbitrage. Ook hier zoeken de partijen zelf een of meer personen aan om in hun geschil te beslissen. Dat gebeurt dan niet bij arbitraal ‘vonnis’, maar in de vorm van een advies. Dit advies is echter wel bindend en de partijen zijn tegenover elkaar verplicht om dat advies op te volgen. Indien een van de partijen dat niet doet, zal de ander in een gerechtelijke procedure nakoming van het bindend advies kunnen vorderen. Doorgaans is dit een eenvoudige procedure, waarin niet meer inhoudelijk op het onderliggende geschil kan worden ingegaan.

### **Mediation**

Mediation is een vorm van alternatieve geschilbeslechting die steeds meer ingang vindt. In een mediation gaat het niet zozeer om de tegenover elkaar staande juridische standpunten en argumenten van de partijen, als wel om hun belangen die dikwijls raakvlakken hebben. In een mediation proberen de partijen om hun conflict op te lossen met behulp van een neutrale conflictbemiddelaar, de mediator. Vrijwilligheid en vertrouwelijkheid zijn hierbij kernbegrippen. De mediator doet geen uitspraak. Hij begeleidt de onderhandelingen tussen de partijen en hij helpt hen om zelf een goede oplossing te vinden voor hun conflict.

### **Arbitrage Instituut van de Nederlandse Antillen en Aruba**

Op 19 november 1992 is de Stichting Arbitrage Instituut voor de Nederlandse Antillen en Aruba (het AINAA) opgericht. Het betreft een ideële stichting zonder winstoogmerk. Het kantoor en de administratie zijn gevestigd aan de Dokweg 19, Maduro Plaza, te Curacao, telefoon (+599-9) 7370733, fax (+599-9) 7370743, E-mail [info@ainaa.net](mailto:info@ainaa.net)

Het dagelijkse bestuur van het AINAA bestaat uit de heren Mr. J.M. Saleh, voorzitter, J. Dijk, secretaris/penningmeester, en Mr. N.W. Huijgen (Nederland), lid. De overige leden van het bestuur zijn: Mr. R.E. Blaauw, Mr. W. van Bokhorst, Mr. G.E. Elias, Mr. A.V. Oster, Dhr. L.G. Santine, Mr. J.M.R. Stadius van Eps, Mr. A.J. Swaen (Aruba) en Mr. J. Veen (Sint Maarten).

Aan het arbitrage instituut is een aantal arbiters en mediators verbonden. Het betreft deskundigen op allerlei terrein: accountants, bouwkundigen, verzekeringsexperts, artsen, e.d. maar vooral toch juristen, omdat het AINAA nastreeft om in iedere arbitrage (bij mediation ligt dit anders) naast eventuele branche-deskundigen tenminste één in het recht en de formele en/of informele rechtspraak bedreven arbiter in het scheidsgerecht op te nemen. Daarmee wordt een correcte procedure gewaarborgd en wordt voorkomen dat juridische problemen kunnen ontstaan bij de gerechtelijke tenuitvoerlegging van het arbitraal vonnis. Het betreft naast notarissen, advocaten en hoogleraren, vooral voormalige leden van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba, die thans (weer) in Nederland actief met rechtspraak zijn belast.

### **Reglement**

Het doel van het Arbitrage Instituut is arbitrage, bindend advies en mediation als middelen van beslechting van geschillen te bevorderen. Dit geschiedt in het bijzonder door het bedrijfsleven en particulieren een goed geregelde procedure te bieden. Hiertoe is het navolgende reglement opgesteld, waarbij het secretariaat, onder leiding van de administrateur, als onpartijdige instantie de administratieve begeleiding verzorgt van de arbitrage c.q. het bindend advies of de mediation. De bepalingen van het reglement zijn voor een belangrijk deel ontleend aan de reglementen van het Nederlands Arbitrage Instituut en van het Nederlands Mediation Instituut en zij zijn in overeenstemming met de UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration. Er is voor een gedetailleerd reglement gekozen teneinde partijen en arbiters e.a. te voorzien van duidelijke regels voor het verloop van de procedure. De vrijheid van partijen en arbiters e.a. om de procedure aan te passen aan de omstandigheden van het geval, blijft echter voorop staan.

Het reglement is in 2004 aangepast ter invoering van het arbitraal kort geding en mediation en het reglement is in 2007 opnieuw aangepast in verband met de wijziging en harmonisatie van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering van de Nederlandse Antillen en Aruba.

### **Arbitrage overeenkomst**

Voor iedere arbitrage is een formele overeenkomst nodig, waarbij de partijen met elkaar afspreken dat zij hun geschil niet zullen voorleggen aan de gewone rechter, maar zullen oplossen in arbitrage. Deze overeenkomst kan zijn vervat in een beding in een contract, waarbij de toekomstige geschillen aan arbitrage worden onderworpen (het zogenaamde “arbitraal beding”). Voor bestaande geschillen, waaraan geen arbitraal beding is voorafgegaan, wordt de arbitrage-overeenkomst gesloten in de vorm van een zogenaamde “akte van compromis”. Voor arbitrage volgens het reglement van het Arbitrage Instituut van de Nederlandse Antillen en Aruba is nodig, dat er een schriftelijke overeenkomst is, waarbij tevens de toepasselijkheid van het reglement is overeengekomen.

Voor bindend advies geldt in beginsel hetzelfde.

### **Procedure**

De arbitrage vangt aan met het indienen van een arbitrageverzoek bij het secretariaat van het Arbitrage Instituut. Desgewenst kan gebruik gemaakt worden van het standaard aanvraagformulier, dat kosteloos bij het secretariaat verkrijgbaar is.

Zijn partijen niet het aantal arbiters overeengekomen (steeds in oneven getal), dan bepaalt de administrateur het aantal op 1 of 3 arbiters. Hij houdt rekening met de voorkeur van partijen (aangegeven in de arbitrageaanvraag), de grootte van de vordering en ingewikkeldheid van het geschil.

De zogenaamde lijstprocedure bestaat hieruit dat de administrateur een lijst met namen van mogelijke arbiters opstelt, waaruit de partijen kunnen kiezen. Indien één arbiter moet worden benoemd, staan op deze lijst tenminste drie namen. Moeten drie arbiters worden benoemd, dan staan op de lijst tenminste zes namen. De lijst wordt naar beide partijen gezonden. Iedere partij kan de namen van die personen doorhalen, waartegen hij overwegende bezwaren heeft en de overblijvende namen nummeren in volgorde van zijn voorkeur. Op basis van een vergelijking van de geretourneerde lijsten benoemt de administrateur vervolgens de arbiter of arbiters.

Nadat de arbiter of de arbiters zijn benoemd, begint de eigenlijke arbitrale procedure. Tenzij partijen een andere procedure hebben afgesproken, zal veelal de volgende procedure worden gevolgd:

Eerst krijgen eiser en verweerder de gelegenheid zijn of haar eis, respectievelijk een antwoord in te dienen. Daarna kan er een tweede wisseling van schrifturen plaatsvinden. Tenzij partijen daarvan afzien, vindt vervolgens de zitting plaats, alwaar partijen en/of hun raadsliden ieder hun stellingen nader uiteen kunnen zetten. Op die zitting of op een aparte zitting kunnen eventuele getuigen worden gehoord. Na de zitting gaat het scheidsgerecht beraadslagen en wordt het vonnis op schrift gesteld. Door tussenkomst van de administrateur ontvangt iedere partij een exemplaar van het vonnis.

Het reglement bepaalt dat het scheidsgerecht moet toezien op een voortvarend verloop van de arbitrale procedure. De tijd die de procedure in beslag neemt, is afhankelijk van de omvang en ingewikkeldheid van de zaak. De duur van de procedure is ook afhankelijk van de wijze waarop partijen en hun eventuele advocaten procederen. In dit verband verdient het aanbeveling alle stukken tijdig en overzichtelijk te presenteren. De wisseling van de stukken dient te geschieden via de administratie van het Arbitrage Instituut. Het secretariaat heeft derhalve steeds een volledig "schaduw dossier" van de arbitrage en kan zonodig voortgangscontrole uitoefenen. In het reglement is vastgelegd dat iedere arbitrage in beginsel binnen zes maanden moet zijn afgerond.

Ook hier geldt hetzelfde voor een bindend advies.

### **Kosten**

De honorering van arbiters wordt vastgesteld op basis van de tijd die de arbiter of de arbiters aan de zaak hebben besteed, in samenhang met het geldelijk belang van de zaak en de ingewikkeldheid daarvan. De partij die een vordering instelt, dient bij het Arbitrage Instituut een depot te storten voor het honorarium en de overige kosten. De in het ongelijk gestelde partij wordt in beginsel veroordeeld tot betaling van alle proceskosten, dus zowel het honorarium en de kosten van het scheidsgerecht en het instituut als de kosten van de winnende partij. Arbitrage is veelal niet goedkoop. In de praktijk blijkt evenwel dat arbitrage in de meeste gevallen sterk kostenbesparend kan werken door de snelle en efficiënte procesgang. Uiteraard geldt ook hier hetzelfde voor een bindend advies.

Voor verdere informatie over het Arbitrage Instituut kan met zich wenden tot het secretariaat van het AINAA (telefoon +599-9-7370733, E-mail: [info@ainaa.net](mailto:info@ainaa.net)). In Nederland is de contactpersoon Mr. Norbert Huijgen, telefoon +31-263390480, E-mail: [n.huygen@planet.nl](mailto:n.huygen@planet.nl).

# **ARBITRAGE en MEDIATION REGELS**

**van het**

## **ARBITRAGE INSTITUUT**

**van de NEDERLANDSE ANTILLEN en ARUBA**

zoals gewijzigd en vastgesteld op de vergadering van het bestuur van het AINAA  
op 20 november 2007

### **EERSTE AFDELING - ALGEMEEN**

#### **Artikel 1 -Definities**

In dit Reglement hebben de volgende woorden en uitdrukkingen de volgende betekenis:

- a) het 'AINAA' : de stichting STICHTING ARBITRAGE INSTITUUT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN EN ARUBA, zijnde een “permanent arbitral institution” als bedoeld in artikel 2 e.v. van de hieronder sub l bedoelde UNCITRAL Model Law;
- b) de 'administrateur' : de secretaris van het dagelijks bestuur van het AINAA of diens plaatsvervanger;
- c) de ‘geschillencommissie’: een door het bestuur van het AINAA uit zijn midden benoemde commissie, bestaande uit tenminste drie leden, ter beslechting van de desbetreffende, in dit reglement daarvoor in aanmerking gebrachte, geschillen;
- d) een 'arbitrage-overeenkomst' : een overeenkomst, waarbij partijen geschillen, die tussen hen uit een bepaalde, al dan niet uit een overeenkomst voortvloeiende, rechtsbetrekking zijn ontstaan (compromis), dan wel zouden kunnen ontstaan (arbitraal beding), aan de beslissing van een of meer hetzij door henzelf benoemde, hetzij door het AINAA te benoemen scheidsmannen onderwerpen;
- e) het 'scheidsgerecht' : een scheidsgerecht bestaande uit een of meer arbiters, dat is samengesteld overeenkomstig de derde afdeling van dit Reglement;
- f) een 'internationale arbitrage' : een arbitrage waarbij tenminste een der partijen buiten het Koninkrijk der Nederlanden woont, gevestigd is of zijn gewone verblijfplaats heeft;
- g) een 'interregionale arbitrage' : een arbitrage waarbij partijen in verschillende gebiedsdelen van het Koninkrijk der Nederlanden wonen, gevestigd zijn of hun gewone verblijfplaats hebben;



h) 'eiser' en 'verweerder' : de partij of partijen die de arbitrage als eerste aanvraagt of aanvragen, respectievelijk de partij of partijen die in die aanvraag als de wederpartij wordt of worden aangeduid;

i) “mediation”: een procedure waarbij partijen trachten om met behulp van een mediator hun geschil in der minne op te lossen met toepassing van dit reglement;

j) een “mediation-overeenkomst”: een overeenkomst waarbij partijen geschillen die tussen hen uit een bepaalde, al dan niet uit een overeenkomst voortvloeiende, rechtsbetrekkingen zijn ontstaan dan wel zouden kunnen ontstaan, naar mediation verwijzen;

k) de “mediator”: de persoon die door partijen of door het AINAA is benoemd overeenkomstig dit reglement om te bemiddelen in een of meer tussen partijen gerezen geschillen;

l) de “Model Law”: de UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration, United Nations document A/40/17, Annex I, zoals laatstelijk vastgesteld door de United Nations Commission on International Trade Law;

m) de “rechter”: het gerecht in eerste aanleg overeenkomstig artikel 1020 lid 2 en de tweede afdeling van titel 10 van Boek 1 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering van de Nederlandse Antillen en Aruba.

## **Artikel 2 - Vormvereisten compromis, arbitraal beding en mediation-overeenkomst**

1. De akte van compromis moet in geschrifte zijn gesteld en door beide partijen zijn getekend en dient de onderwerpen van geschil en de namen en woonplaatsen van partijen te bevatten, alsmede de namen en woonplaatsen van de door hen benoemde scheidsman(nen), dan wel, bij gebreke van door partijen benoemde scheidsmannen, een last en onherroepelijke volmacht aan de administrateur van het AINAA om namens hen een of meer scheidsmannen te benoemen met inachtneming van de lijstprocedure van artikel 13 van dit Reglement.

2. Het arbitraal beding is vormvrij, doch dient bewezen te worden met een geschrift dat door of namens partijen uitdrukkelijk of stilzwijgend is aanvaard en dat in arbitrage voorziet of dat verwijst naar algemene voorwaarden welke in arbitrage voorzien. In het arbitraal beding of bij nadere overeenkomst tussen partijen dient bepaald te zijn dat de benoeming van de scheidsman(nen) en de arbitrage zullen plaats vinden volgens dit Reglement, waartoe volstaat dat verwezen wordt naar het AINAA.

3. De mediation-overeenkomst wordt bewezen door een geschrift; daarvoor is voldoende een geschrift dat in mediation voorziet of dat verwijst naar algemene voorwaarden welke in mediation voorzien en dat door of namens partijen uitdrukkelijk of stilzwijgend is aanvaard.

## **Artikel 3 - Toepassingsgebied van dit Reglement**

1. Dit Reglement is van toepassing indien partijen bij overeenkomst naar arbitrage, bindend advies of mediation door het AINAA of volgens het Reglement van het AINAA hebben verwezen.

2. Dit Reglement is niet van toepassing voorzover een of meer van de regels van dit Reglement in strijd zijn met toepasselijke wettelijke bepalingen, waarvan partijen niet bij overeenkomst kunnen afwijken. In zoverre prevaleren die wettelijke bepalingen met instandhouding van de toepasselijkheid van dit Reglement voor het overige.

#### **Artikel 4 - Mededelingen**

1. Mededelingen worden schriftelijk gedaan of bevestigd, zoals per brief of schriftelijk spoedbericht. De administrateur, het scheidsgerecht, de bindend adviseur(s) en de mediator(s) kunnen in voorkomende gevallen bepalen dat kan worden volstaan met berichtgeving langs elektronische weg.

2. Indien er meer dan een eiser of verweerder is, worden de mededelingen gedaan en andere geschriften overgelegd in zoveel meer exemplaren als er meer dan een wederpartij is.

3. Tenzij anders overeengekomen tussen partijen, geldt een schriftelijke mededeling als ontvangen, indien zij is afgeleverd aan de geadresseerde in persoon of op het woon- of vestigingsadres, waarop hij staat ingeschreven in de daartoe bestemde registers, dan wel op het door hem aangegeven gewone verblijfs- of postadres of, in voorkomende gevallen, op het aangegeven e-mailadres. Indien, ondanks redelijk onderzoek, geen actueel adres kan worden gevonden, geldt de schriftelijke mededeling als ontvangen, indien zij bij aangetekende brief is verstuurd naar het laatst bekende woon-, vestigings-, gewone verblijfs- of postadres. De mededeling geldt als ontvangen op de dag waarop zij aldus is afgeleverd.

4. Indien een partij zich in het arbitraal geding laat vertegenwoordigen door een advocaat of een bijzonderlijk daartoe schriftelijk gevolmachtigde, kunnen, tenzij door die partij anders aangegeven, de mededelingen worden gedaan en verstuurd aan die advocaat of gevolmachtigde.

#### **Artikel 5 - Termijnen**

1. Voor de toepassing van dit Reglement vangt een termijn aan op de dag van ontvangst van een mededeling, tenzij in dit Reglement of door het scheidsgerecht uitdrukkelijk anders is bepaald.

2. Indien een termijn afloopt op een zaterdag, een zondag of een op de Nederlandse Antillen dan wel het desbetreffende eilandgebied, respectievelijk Aruba, erkende algemene feestdag, wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende werkdag.

3. In een internationale arbitrage worden de termijnen genoemd in de artikelen 7 lid 2, 13 lid 4 en 15 lid 2 verdubbeld.

4. De administrateur, het scheidsgerecht en de bindend adviseur(s) zijn bevoegd, op verzoek van een partij of uit eigen beweging, in bijzondere gevallen de termijnen genoemd in dit Reglement te verlengen.

5. In spoedeisende gevallen is de administrateur bevoegd de termijnen van de artikelen 7 lid 2 en 13 lid 4 te verkorten.

## **TWEEDE AFDELING - BEGIN VAN ARBITRAGE**

### **Artikel 6 - Arbitrage-aanvraag**

1. Een arbitrage wordt aanhangig gemaakt door het indienen van een schriftelijke arbitrage-aanvraag bij het AINAA.
2. Zowel ingeval van een arbitraal beding als ingeval van een compromis, wordt de arbitrage geacht aanhangig te zijn gemaakt op de dag van ontvangst van de arbitrage-aanvraag door het AINAA.
3. De arbitrage-aanvraag wordt ingediend in drievoud en bevat de navolgende gegevens:
  - a) de naam, het adres en de woon-, vestigings- of gewone verblijfplaats van de eiser en van zijn eventuele gemachtigde, alsmede zijn/hun telefoon- en telefaxnummers en zijn e-mailadres;
  - b) de naam, het adres en de woon-, vestigings- of gewone verblijfplaats van de verweerder en van zijn eventuele gemachtigde, alsmede zijn/hun telefoon- en telefaxnummers en zijn e-mailadres;
  - c) een korte omschrijving van het geschil en een duidelijke omschrijving van de vordering;
  - d) een verwijzing naar de arbitrage-overeenkomst, waarbij een afschrift van de akte van compromis, dan wel van het geschrift waarmee het arbitraal beding wordt bewezen en, voorzover van toepassing, de algemene voorwaarden waarnaar daarbij wordt verwezen, worden overgelegd;
  - e) een eventuele voorkeur van de eiser voor het aantal en/of de nationaliteit of het ingezetenschap van de arbiters en/of de plaats van arbitrage en/of de taal waarin het arbitraal geding gevoerd zal worden, indien partijen daaromtrent niet tot overeenstemming zijn gekomen.
4. De administrateur bevestigt aan de eiser de ontvangst van de arbitrage-aanvraag onder vermelding van de dag van ontvangst.

### **Artikel 7 - Kort antwoord**

1. De administrateur zendt een exemplaar van de arbitrage-aanvraag onder vermelding van de dag van ontvangst aan de verweerder en nodigt hem uit in het kort daarop te antwoorden.
2. Het korte antwoord wordt binnen veertien dagen na de datum van dagtekening van voormelde uitnodiging in drievoud ingediend bij de administrateur en bevat, naast eventuele

weren tegen de vorderingen van de eiser, een eventuele voorkeur van de verweerder voor het aantal en/of de nationaliteit of het ingezetenschap van de arbiters en/of de plaats van arbitrage en/of de taal waarin het arbitraal geding gevoerd zal worden, indien partijen daarover niet tot overeenstemming zijn gekomen.

3. In het korte antwoord kan de verweerder een tegenvordering tegen de eiser instellen met inachtneming van het bepaalde in artikel 23. De vereisten genoemd in artikel 6 lid 3 sub c en d zijn op de aanmelding van de tegenvordering van overeenkomstige toepassing.

4. De administrateur zendt een exemplaar van het korte antwoord aan de eiser.

### **Artikel 8 - Strekking van arbitrage-aanvraag en kort antwoord**

1. De arbitrage-aanvraag en het korte antwoord bedoeld in de artikelen 6 en 7 dienen ter inleiding van, voor zoveel nodig, de benoeming van de arbiter of arbiters en van de verdere arbitrale procedure. Zij doen geen afbreuk aan het recht van partijen om, met inachtneming van de bepalingen van artikel 21, een memorie van eis respectievelijk memorie van antwoord in te dienen en om daarbij hun vorderingen en de grondslagen daarvan aan te vullen en te wijzigen en nadere incidentele en principale weren te voeren.

2. Partijen kunnen ook afzien van de arbitrage-aanvraag en het korte antwoord en dadelijk een memorie van eis en een memorie van antwoord indienen, mits die stukken voldoen aan de vereisten van de artikelen 6 lid 3 en 7 lid 2. Alsdan wordt de arbitrage geacht aanhangig te zijn gemaakt op de dag van ontvangst van de memorie van eis.

### **Artikel 9 - Beroep op ontbreken van arbitrage-overeenkomst**

1. Door mede te werken aan de benoeming van de arbiter of arbiters op de wijze als voorzien in de derde afdeling verliezen partijen niet het recht om een beroep te doen op de onbevoegdheid van het scheidsgerecht wegens het ontbreken van een geldige arbitrage-overeenkomst.

2. Een verweerder die in het arbitraal geding is verschenen en die een beroep op de onbevoegdheid van het scheidsgerecht wenst te doen wegens het ontbreken van een geldige arbitrage-overeenkomst, dient dit beroep te doen voor alle weren, uiterlijk in de memorie van antwoord dan wel, bij gebreke daarvan, voorafgaand aan het eerste schriftelijke of mondelinge verweer. Voor de toepassing van het in dit lid bepaalde wordt het korte antwoord genoemd in artikel 7 geacht geen verweer te zijn.

3. Indien een verweerder heeft nagelaten het beroep voor alle weren te doen overeenkomstig het bepaalde in het vorige lid, vervalt zijn recht daarop later, in het arbitraal geding of bij de rechter, alsnog een beroep te doen, tenzij dit beroep wordt gedaan op de grond dat het geschil niet vatbaar is voor arbitrage.

4. Een beroep op de onbevoegdheid van het scheidsgerecht wordt door het scheidsgerecht zelf beoordeeld. Het scheidsgerecht geeft zijn beslissing in een tussenvonnis of in het eindvonnis.

5. De arbitrage-overeenkomst dient als een afzonderlijke overeenkomst te worden beschouwd en beoordeeld. Het scheidsgerecht is bevoegd te oordelen over de rechtsgeldigheid van de overeenkomst waarvan de arbitrage-overeenkomst deel uitmaakt of waarop zij betrekking heeft.

6. Een beroep op de onbevoegdheid van het scheidsgerecht verhindert niet, dat het AINAA de behandeling van de zaak administreert.

7. Indien het scheidsgerecht bij tussenvonnis beslist dat het bevoegd is om van het geschil kennis te nemen, kunnen partijen deze beslissing binnen dertig dagen na ontvangst van het vonnis onderwerpen aan het oordeel van de rechter op de wijze als bepaald in artikel 16 lid 3 van de Model Law. Dit beroep op de rechter heeft geen schorsende werking in het arbitraal geding.

## **DERDE AFDELING - BENOEMING VAN ARBITERS**

### **Artikel 10 - Onpartijdigheid en onafhankelijkheid van arbiter**

1. De arbiter behoort onpartijdig en onafhankelijk te zijn, hij mag geen nauwe persoonlijke of zakelijke banden met een der partijen hebben en hij behoort geen rechtstreeks persoonlijk of zakelijk belang bij de afloop van het geding te hebben. Hij mag voorafgaand aan zijn benoeming zijn mening over de zaak niet aan een der partijen kenbaar hebben gemaakt.

2. Het is een arbiter niet toegestaan gedurende het geding contact met één der partijen te hebben omtrent aangelegenheden die het geding betreffen, behoudens voor zover het louter procedurele kwesties betreft, in welk geval de arbiter de andere partij(en) in kennis stelt van zijn contacten, en voor het overige behoudens voorafgaande toestemming van de overige partijen en, indien het scheidsgerecht uit meer arbiters bestaat, de mede-arbiters.

3. Waar twijfel zou kunnen bestaan aan zijn onafhankelijkheid of onpartijdigheid, doet een als arbiter aangezochte persoon of een reeds tot arbiter benoemde persoon die zulks nog niet heeft gedaan, daarvan mededeling onder opgave van redenen aan degene die hem heeft aangezocht, respectievelijk aan de administrateur.

### **Artikel 11 - Aantal arbiters**

1. Tenzij partijen reeds een of meer arbiters in oneven getal hebben benoemd, bepaalt de administrateur het aantal te benoemen arbiters na het indienen van het korte antwoord, dan wel de memorie van antwoord in het geval, bedoeld in artikel 8 lid 2, of, bij gebreke van antwoord, na het verstrijken van de termijn voor het indienen daarvan.

2. De administrateur bepaalt het aantal op een of drie, rekening houdende met de voorkeur van partijen en het belang en de ingewikkeldheid van de zaak.

3. Indien partijen een even aantal arbiters hebben benoemd, wordt door de administrateur krachtens door partijen te verlenen last en volmacht een aanvullend arbiter als voorzitter van het scheidsgerecht benoemd overeenkomstig de lijstprocedure van artikel 13.

## **Artikel 12 - Nationaliteit c.q. ingezetenschap van arbiter**

1. Geen persoon is om reden van zijn nationaliteit of ingezetenschap van benoeming tot arbiter uitgesloten, behoudens het in de volgende leden bepaalde.
2. Indien een scheidsgerecht bestaande uit een arbiter overeenkomstig de lijst-procedure voorzien in artikel 13 moet worden benoemd in een internationale of een interregionale arbitrage, kan ieder van partijen verlangen dat deze arbiter niet de nationaliteit c.q. het ingezetenschap van een der partijen bezit.
3. Indien een scheidsgerecht bestaande uit drie arbiters overeenkomstig de lijstprocedure voorzien in artikel 13 moet worden benoemd in een internationale of een interregionale arbitrage, kan ieder van partijen verlangen dat de arbiter, die als voorzitter van het scheidsgerecht zal optreden, niet de nationaliteit c.q. het ingezetenschap van een der partijen bezit.
4. Het verlangen wordt aan de administrateur kenbaar gemaakt door de eiser in de arbitrage-aanvraag bedoeld in artikel 6 en door de verweerder in het korte antwoord bedoeld in artikel 7.

## **Artikel 13 - Lijst-procedure**

1. Indien partijen de arbiter of arbiters niet zelf hebben benoemd, danwel indien ingevolge het derde lid van artikel 11 een aanvullend arbiter moet worden benoemd, dan wel indien een of meer van de door partijen zelf benoemde arbiters naar het oordeel van de administrateur onvoldoende waarborgen bieden voor een deugdelijke arbitrage --in welk geval de administrateur de administratie van de arbitrage kan weigeren tenzij partijen de administrateur machtigen om de desbetreffende arbiter of arbiters te vervangen-- vindt de benoeming van de arbiter of arbiters plaats met inachtneming van het bepaalde in de volgende leden.
2. Zo spoedig mogelijk na ontvangst van het korte antwoord genoemd in artikel 7 of, bij gebreke daarvan, na het verstrijken van de termijn voor indiening daarvan, zendt de administrateur aan ieder der partijen een gelijkkluidende lijst met namen van potentiële arbiters. Deze lijst bevat tenminste drie namen ingeval een arbiter moet worden benoemd en tenminste zes namen ingeval drie arbiters moeten worden benoemd.
3. Iedere partij kan op de lijst de namen van personen tegen wie bij deze partij overwegende bezwaren bestaan, doorhalen en de overblijvende namen in de volgorde van zijn voorkeur nummeren.
4. Heeft de administrateur een lijst niet binnen veertien dagen na verzending terugontvangen van een partij, dan wordt aangenomen dat alle daarop voorkomende personen voor die partij gelijkelijk als arbiter aanvaardbaar zijn.
5. Zo spoedig mogelijk na terugontvangst van de lijsten of, bij gebreke daarvan, na het verstrijken van de in het vorige lid genoemde termijn, nodigt de administrateur met

inachtneming van de door de partijen geuite voorkeuren en/of bezwaren een persoon respectievelijk drie personen voorkomend op de lijst uit om als arbiter op te treden.

6. Indien en voorzover uit de teruggezonden lijsten blijkt, dat er onvoldoende personen daarop voorkomen die voor ieder der partijen als arbiter aanvaardbaar zijn, kan de administrateur een nieuwe lijst met andere namen aan de partijen voorleggen, maar hij is daartoe niet verplicht. Indien de partijen of één van hen zoveel namen hebben of heeft geschrapt, dat geen scheidsgerecht kan worden samengesteld, kan de administrateur die partijen of partij verzoeken om een schriftelijke motivering te geven voor die doorhalingen. Indien die motivering niet binnen drie dagen na het verzoek van de administrateur wordt gegeven of indien die motivering kennelijk ondeugdelijk of onredelijk is, is de administrateur bevoegd om aan een of meer van die doorhalingen voorbij te gaan en de desbetreffende arbiter(s), wiens naam of wier namen door partijen of een van hen was of waren doorgehaald, desondanks uit te nodigen om als arbiter op te treden.

7. Tegen de beslissing van de administrateur, bedoeld in de laatste zin van het vorige lid, staat voor partijen beroep open bij de geschillencommissie, genoemd in artikel 1 sub c van dit Reglement. Dit beroep dient schriftelijk te worden ingediend bij de administrateur binnen drie dagen na de dagtekening van de kennisgeving van zijn beslissing. De administrateur stuurt het beroepschrift onverwijld door aan de voorzitter van de geschillencommissie. De geschillencommissie beslist ten spoedigste op het beroep na de partijen en de administrateur de gelegenheid te hebben gegeven om hun standpunt kenbaar te maken. De geschillencommissie kan daartoe een mondelinge behandeling bepalen, maar is daartoe niet gehouden en kan de standpunten van de betrokkenen ook schriftelijk of per telefoon inwinnen. Indien de geschillencommissie het beroep gegrond acht, instrueert zij de administrateur langs welke weg een andere arbiter moet worden aangezocht.

8. De administrateur is ook bevoegd om een persoon als arbiter uit te nodigen, wiens naam niet op de lijst voorkwam, doch zulks alleen met toestemming van alle partijen.

9. Indien de uitgenodigde arbiter of arbiters de uitnodiging aannemen, volgt zijn of hun benoeming door de administrateur, die de benoeming aan de arbiter of arbiters bevestigt in een akte van benoeming. Een arbiter aanvaardt zijn opdracht schriftelijk. De aanvaarding mag op de akte van benoeming worden gesteld.

10. Indien een uitgenodigde arbiter de uitnodiging niet aanneemt en/of zijn benoeming niet schriftelijk aanvaardt, nodigt de administrateur een andere persoon uit overeenkomstig lid 5, waarbij ook lid 6 van overeenkomstige toepassing is.

11. Indien het scheidsgerecht uit drie arbiters bestaat, wijst de administrateur uit hun midden een voorzitter aan, zonodig met inachtneming van het bepaalde in artikel 12. De arbiters zijn niet gebonden aan deze aanwijzing.

12. Zodra de arbiter of arbiters zijn of hun benoeming hebben aanvaard, stelt de administrateur partijen schriftelijk van de benoeming en de eventuele aanwijzing van de voorzitter op de hoogte.

13. Wanneer partijen alleen de benoeming van een arbiter of van arbiters door het AINAA zijn overeengekomen zonder dat naar arbitrage door het AINAA of volgens het Reglement van het AINAA is verwezen, vindt de benoeming plaats overeenkomstig de bepalingen van

dit artikel, tenzij partijen een andere wijze van benoeming door het AINAA zijn overeengekomen.

14. Iedere partij kan de ingevolge dit artikel genomen beslissingen van de administrateur en de geschillencommissie binnen veertien dagen na ontvangst daarvan onderwerpen aan het oordeel van de rechter op gronden en de wijze als omschreven in de leden 4 en 5 van artikel 11 van de Model Law. Dit beroep op de rechter heeft geen schorsende werking in het arbitraal geding en de benoemde arbiter of arbiters kunnen hangende dit beroep alle in de volgende afdelingen genoemde maatregelen treffen en beslissingen nemen.

#### **Artikel 14 - Duur van de opdracht en ontheffing daarvan**

1. De administrateur bepaalt in de akte van benoeming de termijn, binnen welke de aan de arbiter of arbiters onderworpen zaak door hem of hen behoort te zijn beslist. Deze termijn is, behoudens bijzondere omstandigheden, niet langer dan zes maanden en vangt aan met de aanvaarding van de opdracht door de arbiter of arbiters. De termijn kan hangende het geding door partijen gezamenlijk, dan wel door de administrateur op verzoek van de meest gereede partij of van de arbiter of arbiters worden verlengd.

2. Een arbiter die zijn opdracht heeft aanvaard, kan op eigen verzoek daarvan worden ontheven hetzij met instemming van partijen, hetzij door de administrateur.

3. Een arbiter die zijn opdracht heeft aanvaard, kan door partijen gezamenlijk van zijn opdracht worden ontheven zonder dat de arbiter zelf daartoe het verzoek heeft gedaan. Partijen doen onverwijld mededeling van de ontheffing aan de administrateur.

4. Een arbiter die zijn opdracht heeft aanvaard, kan, indien hij rechtens of feitelijk niet meer in staat is zijn opdracht te vervullen of om een andere reden verzuimt om zijn opdracht met redelijke voortvarendheid uit te voeren, op schriftelijk verzoek van een der partijen door de administrateur van zijn opdracht worden ontheven. De administrateur vergewist zich van de juistheid van de opgegeven gronden.

5. In de gevallen, genoemd in het tweede en vierde lid, gaat de administrateur niet tot de ontheffing over dan nadat partijen en de arbiter(s) in de gelegenheid zijn gesteld schriftelijk aan hem hun zienswijze kenbaar te maken.

6. Indien de administrateur het verzoek, bedoeld in het tweede en vierde lid, afwijst, kan de desbetreffende arbiter of partij van de beslissing van de administrateur binnen drie dagen na ontvangst daarvan in beroep komen bij de geschillencommissie op de wijze als omschreven in artikel 13 lid 7.

7. Indien de geschillencommissie het beroep afwijst, kan de desbetreffende arbiter of partij deze beslissing onderwerpen aan het oordeel van de rechter op de wijze als bepaald in artikel 14 lid 1 van de Model Law. Dit beroep op de rechter heeft geen schorsende werking in het arbitraal geding.



## **Artikel 15 - Wraking van een arbiter**

1. Een arbiter kan door een partij worden gewraakt op grond van de redenen genoemd in artikel 12 lid 2 van de Model Law.
2. De wrakende partij brengt de wraking onder opgave van redenen schriftelijk ter kennis van de desbetreffende arbiter en zijn eventuele mede-arbiters, de wederpartij en de administrateur. Deze kennisgeving wordt gedaan binnen zeven dagen na de dagtekening van het bericht als bedoeld in artikel 13 lid 12, dan wel, bij een later opgekomen reden, binnen zeven dagen na het opkomen daarvan.
3. Indien de wraking niet overeenkomstig de bepalingen van het vorige lid is aangebracht, vervalt het recht op de wrakingsgronden nadien in het arbitraal geding of bij de rechter een beroep te doen.
4. Het geding kan door het scheidsgerecht worden geschorst met ingang van de dag van ontvangst van de kennisgeving van de wrakende partij.
5. Trekt een gewraakte arbiter zich terug, dan betekent dit niet een aanvaarding van de gegrondheid van de redenen tot wraking.
6. Trekt een gewraakte arbiter zich niet binnen zeven dagen na de dag van de ontvangst van de kennisgeving van de wrakende partij terug, dan wordt over de wraking ten spoedigste beslist door de geschillencommissie. De geschillencommissie kan de gewraakte arbiter, de administrateur en partijen in de gelegenheid stellen om gehoord te worden. De beslissing van de geschillencommissie wordt door de administrateur toegezonden aan de arbiter en zijn eventuele mede-arbiters en aan partijen.
7. Indien de geschillencommissie de wraking afwijst, kan de wrakende partij de door hem opgeworpen wrakingsgronden binnen dertig dagen na ontvangst van de beslissing aan het oordeel van de rechter onderwerpen op de wijze als bepaald in artikel 13 lid 3 van de Model Law. Dit beroep op de rechter heeft geen schorsende werking in het arbitraal geding en de gewraakte arbiter of arbiters kunnen hangende dit beroep alle in de volgende afdelingen genoemde maatregelen treffen en beslissingen nemen.

## **Artikel 16 - Vervanging van een arbiter**

1. De arbiter, die van zijn opdracht is ontheven, die zich na wraking heeft teruggetrokken of wiens wraking door de geschillencommissie of de rechter is aangenomen, dan wel die is overleden, wordt vervangen door een nieuwe arbiter, die wordt benoemd overeenkomstig de lijst-procedure voorzien in artikel 13, tenzij partijen een andere wijze van vervanging zijn overeengekomen.
2. Voor de duur van de vervanging is het geding van rechtswege geschorst. Na de vervanging wordt de reeds aangevangen behandeling voortgezet in de stand waarin deze zich bevond, tenzij het scheidsgerecht termen aanwezig acht de zaak geheel of gedeeltelijk opnieuw te behandelen.

## **VIERDE AFDELING - PROCEDURE**

### **Artikel 17 - Arbitragedossier en mededelingen**

1. Gelijktijdig met het verzenden van de akte van benoeming bedoeld in artikel 13, doet de administrateur het arbitragedossier aan het scheidsgerecht toekomen.
2. Vanaf dat moment zenden partijen hun mededelingen en andere geschriften rechtstreeks aan het scheidsgerecht. Van iedere mededeling of geschrift wordt gelijktijdig een afschrift aan de administrateur gezonden. Hetzelfde geldt voor mededelingen van het scheidsgerecht aan partijen.

### **Artikel 18 - Vertegenwoordiging en bijstand**

1. Iedere partij kan voor het scheidsgerecht in persoon verschijnen of zich doen vertegenwoordigen door een advocaat dan wel door een bijzonderlijk daartoe schriftelijk gevolmachtigde. Iedere partij kan zich door personen van zijn keuze doen bijstaan.
2. Indien een partij zich ter zitting door een advocaat of gevolmachtigde doet vertegenwoordigen of bijstaan, stelt hij zo spoedig mogelijk na vaststelling van de datum van de zitting het scheidsgerecht en de wederpartij hiervan schriftelijk in kennis. Indien de arbitrage-aanvraag bedoeld in artikel 6 of het korte antwoord bedoeld in artikel 7 en/of de memoriën bedoeld in artikel 21 zijn uitgegaan van een advocaat of gevolmachtigde, kan deze kennisgeving achterwege blijven.

### **Artikel 19 - Plaats en taal van arbitrage**

1. Indien de plaats van arbitrage niet door partijen bij overeenkomst is bepaald, wordt deze plaats zo spoedig mogelijk na ontvangst van het arbitragedossier door het scheidsgerecht bepaald, met dien verstande dat het scheidsgerecht kan zitting houden, beraadslagen en getuigen en deskundigen horen op elke andere plaats, binnen of buiten de Nederlandse Antillen en Aruba, die het daartoe geschikt acht.
2. Indien partijen geen voertaal voor het geding zijn overeengekomen, bepaalt het scheidsgerecht, rekening houdende met de voorkeur van de verschillende partijen, de taal of de talen waarin het geding zal worden gevoerd. Indien enige mededeling of geschrift is gesteld in een andere taal, kunnen de administrateur en het scheidsgerecht van de partij die de mededeling doet of het geschrift overlegt, daarvan binnen een door de administrateur of het scheidsgerecht bepaalde termijn een vertaling verlangen.
3. Het scheidsgerecht kan hetzij partijen of een van hen, hetzij de administrateur opdragen om zorg te dragen voor de aanwezigheid ter zitting van een tolk. Indien een partij zelf de bijstand van een tolk verlangt, dan dient deze partij zelf voor een tolk te zorgen en de kosten daarvan te dragen.

## **Artikel 20 - Procedure - algemeen**

1. Het scheidsgerecht ziet er op toe, dat partijen op voet van gelijkheid worden behandeld. Het geeft iedere partij de gelegenheid voor zijn rechten op te komen en zijn stellingen voor te dragen.
2. Het scheidsgerecht bepaalt de wijze waarop en de termijnen waarbinnen het geding gevoerd zal worden met inachtneming van de bepalingen van dit Reglement, eventuele afspraken daaromtrent tussen partijen en de omstandigheden van de arbitrage. Het scheidsgerecht ziet toe op een voortvarend verloop van de arbitrale procedure. Het is bevoegd op verzoek van een partij of uit eigen beweging in bijzondere gevallen een door hem vastgestelde of door partijen overeengekomen termijn te verlengen.
3. Het scheidsgerecht kan op verzoek van een partij of uit eigen beweging na ontvangst van het arbitradedossier dan wel in een later stadium van het geding, een bijeenkomst met partijen houden dan wel partijen benaderen teneinde overleg te voeren omtrent het verloop van de procedure en/of de feitelijke en juridische geschilpunten nader te bepalen.

## **Artikel 21 - Wisselen van memoriën**

1. Behoudens andersluidende overeenkomst van partijen, worden de eiser en de verweerder door het scheidsgerecht in de gelegenheid gesteld een memorie van eis respectievelijk een memorie van antwoord in te dienen.
2. Behoudens andersluidende overeenkomst van partijen, is het scheidsgerecht vrij te bepalen of een memorie van repliek en een memorie van dupliek mogen dan wel moeten worden ingediend. Hetzelfde geldt voor eventuele nadere schrifturen van partijen.
3. De bepalingen van dit artikel zijn van overeenkomstige toepassing op een tegenvordering.
4. Behoudens andersluidende overeenkomst van partijen, gaan de memoriën en nadere schrifturen zoveel mogelijk vergezeld van de schriftelijke bewijsstukken waarop partijen zich beroepen.
5. Het scheidsgerecht is bevoegd overlegging van bepaalde, door het scheidsgerecht voor het geschil relevant geachte, stukken te bevelen.

## **Artikel 22 - Verstek**

1. Blijft de verweerder in gebreke binnen de door het scheidsgerecht bepaalde termijn de memorie van antwoord bedoeld in artikel 21 in te dienen, zonder daartoe gegronde redenen aan te voeren, dan kan het scheidsgerecht aanstonds vonnis wijzen. Hetzelfde geldt indien de verweerder, na het indienen van een memorie van antwoord, binnen een door het scheidsgerecht bepaalde termijn in gebreke blijft zijn verweer overeenkomstig een opdracht van het scheidsgerecht naar behoren schriftelijk toe te lichten of te motiveren.

2. Bij dit vonnis wordt de vordering van de eiser toegewezen, tenzij deze aan het scheidsgerecht onrechtmatig of ongegrond voorkomt. Het scheidsgerecht kan, alvorens vonnis te wijzen, van de eiser het bewijs van een of meer van zijn stellingen verlangen.

3. Blijft de eiser in gebreke binnen de door het scheidsgerecht bepaalde termijn de memorie van eis bedoeld in artikel 21 in te dienen, zonder daartoe gegronde redenen aan te voeren, dan kan het scheidsgerecht bij vonnis een einde maken aan het geding. Hetzelfde geldt indien de eiser, na het indienen van de memorie van eis, binnen een door het scheidsgerecht bepaalde termijn in gebreke blijft zijn vordering overeenkomstig een opdracht van het scheidsgerecht naar behoren schriftelijk toe te lichten of te motiveren.

4. Het bepaalde in de vorige leden kan door het scheidsgerecht overeenkomstig worden toegepast indien een zitting, al dan niet voorafgegaan door een wisseling van memoriën, plaatsvindt en de eiser of de verweerder, ofschoon behoorlijk opgeroepen, niet ter zitting verschijnt, zonder daartoe gegronde redenen aan te voeren.

5. De bepalingen van dit artikel zijn van overeenkomstige toepassing op de tegenvordering.

### **Artikel 23 - Tegenvordering**

1. Een tegenvordering die niet uiterlijk bij memorie van antwoord dan wel, bij gebreke daarvan, bij het eerste schriftelijke of mondelinge verweer is ingesteld, kan nadien niet meer in dezelfde arbitrage worden ingesteld, behoudens bijzondere omstandigheden ter beoordeling van het scheidsgerecht.

2. Een tegenvordering is toelaatbaar, indien daarop dezelfde arbitrage-overeenkomst als die waarop de arbitrage-aanvraag is gebaseerd, van toepassing is dan wel door partijen van toepassing is verklaard.

### **Artikel 24 - Wijziging van de vorderingen**

1. Een partij kan zijn vordering of tegenvordering veranderen en/of vermeerderen uiterlijk aan het begin van de laatste zitting of, bij gebreke daarvan, uiterlijk bij de laatst toegestane memorie. Nadien zal zulks niet meer geoorloofd zijn, behoudens bijzondere gevallen ter beoordeling van het scheidsgerecht. Een partij kan te allen tijde zijn vordering of tegenvordering verminderen.

2. De wederpartij is bevoegd zich tegen een verandering of vermeerdering te verzetten, indien hij daardoor in zijn verdediging onredelijk wordt bemoeilijkt of het geding daardoor onredelijk wordt vertraagd. Het scheidsgerecht beslist onverwijld op het verzet van de wederpartij.

3. Ingeval van een niet-verschijnen van een partij bedoeld in artikel 22, wordt deze partij door het scheidsgerecht schriftelijk in de gelegenheid gesteld zich over een verandering of vermeerdering uit te laten.

## **Artikel 25 - Intrekking van arbitrage-aanvraag**

1. De eiser kan zijn arbitrage-aanvraag intrekken zolang de verweerder geen memorie van antwoord bedoeld in artikel 21 heeft ingediend of, indien geen schriftelijk behandeling plaatsvindt, zolang geen zitting heeft plaatsgevonden.
2. Nadien is een intrekking van de arbitrage-aanvraag slechts mogelijk met de uitdrukkelijke toestemming van de verweerder, onverminderd het bepaalde in de artikelen 58 lid 6 en 60 lid 6.
3. De intrekking wordt schriftelijk door de administrateur en, na benoeming, door het scheidsgerecht door tussenkomst van de administrateur, aan partijen bevestigd.

## **Artikel 26 - Zitting**

1. Het scheidsgerecht geeft, behoudens het bepaalde in artikel 22 leden 1 en 3, aan partijen de gelegenheid om hun standpunten in een zitting mondeling toe te lichten, tenzij partijen tijdig kenbaar maken daarvan af te zien. Het scheidsgerecht kan zich ter zitting laten bijstaan door een secretaris.
2. Het scheidsgerecht bepaalt de dag, het tijdstip en de plaats van de zitting. Het stelt partijen hiervan schriftelijk in kennis met inachtneming van een redelijke termijn voorafgaande aan de zitting. Hetzelfde geldt voor de volgende zittingen, die naar het oordeel van het scheidsgerecht nodig mochten zijn.
3. Indien het scheidsgerecht bestaat uit drie arbiters, kan het bepalen dat de zitting gehouden wordt door een van de arbiters. Deze arbiter brengt van het verhandelde verslag uit aan zijn mede-arbiters.
4. De zittingen zijn niet openbaar. Het scheidsgerecht kan, behalve de partijen, hun gemachtigden, de getuigen en de deskundigen, ook andere personen ter zitting toelaten, tenzij een partij zich daartegen verzet.

## **Artikel 27 - Bewijs in het algemeen**

1. Iedere partij mag aanbieden en is, indien het scheidsgerecht zulks noodzakelijk acht, verplicht om de feiten en omstandigheden, waarop hij zijn eis of verweer baseert, te bewijzen. Het staat het scheidsgerecht vrij om aan een bewijsaanbod voorbij te gaan.
2. De toelaatbaarheid van bewijsmiddelen, de bewijslastverdeling en de waardering van het bewijsmateriaal staan ter vrije beoordeling van het scheidsgerecht, tenzij partijen anders zijn overeengekomen. Het staat het scheidsgerecht vrij om dienaangaande af te wijken van de wettelijke bepalingen omtrent het bewijs.
3. Het scheidsgerecht en partijen, mits met toestemming van het scheidsgerecht, zijn bevoegd om op de voet van artikel 27 van de Model Law de bevoegde rechter te verzoeken om bijstand te verlenen bij de vergaring van bewijs. Het scheidsgerecht is niet verplicht om met

zijn verdere beslissingen, met inbegrip van zijn eindvonnis, te wachten totdat de bewijsgaring bij rechter is voltooid.

## **Artikel 28 - Getuigen**

1. Iedere partij kan, onverminderd het bepaalde in artikel 27, getuigen doen horen dan wel schriftelijke en ondertekende getuigenverklaringen overleggen. Het scheidsgerecht kan, indien het zulks noodzakelijk acht, op verzoek van een van de partijen of uit eigen beweging de getuige, die een schriftelijke verklaring heeft afgelegd, oproepen om ter zitting een nadere verklaring af te leggen.

2. Indien het scheidsgerecht een getuigenverhoor toelaat dan wel gelast, bepaalt het het bewijsthema en de dag, het tijdstip en de plaats van dat verhoor, alsmede de wijze waarop het verhoor zal geschieden, tenzij partijen in de wijze van verhoor bij overeenkomst hebben voorzien. De dag, het tijdstip en de plaats worden tijdig aan partijen medegedeeld.

3. De namen van de getuigen die een partij wenst te doen horen, worden tijdig aan het scheidsgerecht en de wederpartij medegedeeld onder opgave van de onderwerpen waarover de getuige zijn getuigenis zal afleggen.

4. Het scheidsgerecht beslist of de getuige voor de aanvang van het verhoor al dan niet de eed of de belofte zal moeten afleggen ter bevestiging dat hij de waarheid en niets dan de waarheid zal verklaren.

5. Het scheidsgerecht beslist of, en in welke vorm, een verslag van het verhoor wordt opgemaakt.

6. Het bepaalde in artikel 26 lid 3 is hier van overeenkomstige toepassing.

## **Artikel 29 - Deskundigen**

1. Een partij is vrij een door hem ingewonnen advies van een deskundige over te leggen.

2. Het scheidsgerecht kan ook zelf een of meer deskundigen benoemen tot het uitbrengen van advies. Het scheidsgerecht kan partijen raadplegen over de persoon van de deskundige en over de aan de deskundige te verstrekken opdracht.

3. Het scheidsgerecht zendt onverwijld aan partijen een afschrift van de benoeming van de deskundige en van de aan deze gegeven opdracht en beveelt partijen om aan de deskundige de door deze verlangde inlichtingen te verstrekken en medewerking te verlenen. Het scheidsgerecht kan daarbij bepalen dat een of beide partijen een door de deskundige toereikend geacht voorschot op diens honorarium en verschotten dient of dienen te betalen.

4. Na ontvangst van het deskundigenrapport wordt dit onverwijld in afschrift door het scheidsgerecht aan partijen toegezonden met, indien het scheidsgerecht zulks dienstig acht, uitnodiging om binnen een door het scheidsgerecht bepaalde termijn schriftelijk op het rapport te reageren.

5. Het scheidsgerecht kan, indien het zulks dienstig acht, op verzoek van partijen of een van hen dan wel uit eigen beweging, de deskundigen bedoeld in de leden 1 en 2 oproepen om ter zitting zijn rapport toe te lichten. Partijen worden alsdan in de gelegenheid gesteld aan de deskundige vragen te stellen.

6. Het scheidsgerecht is in geen geval verplicht het door de deskundigen gegeven advies te volgen indien dit met zijn overtuiging strijdt.

### **Artikel 30 - Onderzoek ter plaatse**

1. Wanneer het scheidsgerecht dit wenselijk acht, kan het een onderzoek ter plaatse instellen. Het scheidsgerecht kan partijen uitnodigen om bij dit onderzoek aanwezig te zijn.

2. Het bepaalde in artikel 26 lid 3 is hier van overeenkomstige toepassing.

### **Artikel 31 - Persoonlijke verschijning van partijen**

1. Het scheidsgerecht kan in elke stand van het geding de persoonlijke verschijning van partijen gelasten voor het geven van inlichtingen dan wel het beproeven van een vergelijk.

2. Het bepaalde in artikel 26 lid 3 is hier van overeenkomstige toepassing.

### **Artikel 32 - Voorlopige maatregelen**

1. Het scheidsgerecht kan, op verzoek van een der partijen, in elke stand van het geding voorlopig die beslissing nemen of die maatregel treffen ten aanzien van de zaken in geschil, welke het nodig of nuttig voorkomt. Dit omvat mede de bevoegdheid om voor de duur van het geding een met de hoofdvordering samenhangende voorlopige voorziening bij voorraad te treffen, indien deze uit hoofde van onverwijlde spoed, gelet op de belangen van partijen, is vereist.

2. Het verzoek om een dergelijke beslissing te nemen of maatregel of voorziening te treffen wordt bij afzonderlijke schriftuur gedaan bij het scheidsgerecht met gelijktijdige verzending van een afschrift aan de wederpartij en aan de administrateur. Het scheidsgerecht kan echter, gehoord de wederpartij, mondelinge indiening toestaan.

3. Het scheidsgerecht beslist op het verzoek na de wederpartij in de gelegenheid te hebben gesteld zijn standpunt kenbaar te maken. Het scheidsgerecht kan een mondelinge behandeling op een zitting bepalen, waarbij artikel 26 van overeenkomstige toepassing is, maar het is daartoe niet verplicht. De beslissing, maatregel of voorziening kan worden genomen respectievelijk getroffen in de vorm van een arbitraal tussenvonniss dan wel van een opdracht van het scheidsgerecht.

4. De beslissing, maatregel of voorziening prejudiciëert op geen enkele wijze op het uiteindelijke oordeel van het scheidsgerecht ten aanzien van de zaak zelf.

5. Het verzoek doet geen afbreuk aan het recht van een partij de rechter te verzoeken om een maatregel ter bewaring van recht.

### **Artikel 33 - Zekerheidstelling**

1. Op verzoek van een der partijen is het scheidsgerecht bevoegd de andere partij te verplichten zekerheid te stellen of te doen stellen ten behoeve van de verzoekende partij in een door het scheidsgerecht te bepalen vorm terzake van kosten verband houdende met de arbitrage waarvoor zekerheidstelling naar het oordeel van het scheidsgerecht gewenst is.

2. Het bepaalde in artikel 32 lid 2 tot en met 5 is van overeenkomstige toepassing.

### **Artikel 34 - Voeging, tussenkomst en vrijwaring**

1. Een derde die enig belang heeft bij een arbitraal geding waarop dit Reglement van toepassing is, kan het scheidsgerecht verzoeken hem toe te staan zich daarin te voegen of tussen te komen.

Het verzoek wordt schriftelijk in viervoud bij de administrateur ingediend. De administrateur zendt een exemplaar van het verzoek aan partijen en aan het scheidsgerecht.

2. Een partij kan het scheidsgerecht verzoeken hem toe te staan een derde in vrijwaring op te roepen. De oproep wordt onverwijld in afschrift gezonden aan het scheidsgerecht, de wederpartij en de administrateur.

3. De voeging, tussenkomst of vrijwaring kan slechts door het scheidsgerecht, partijen en de derde gehoord, worden toegelaten, indien de derde bij schriftelijke overeenkomst met partijen tot de arbitrage-overeenkomst is toegetreden. Door de toelating van de voeging, tussenkomst of vrijwaring, wordt de derde in het arbitraal geding partij.

4. Ingeval van een verzoek of oproep als bedoeld in het eerste respectievelijk tweede lid kan het geding door het scheidsgerecht worden geschorst. Na de schorsing wordt het geding voortgezet op de wijze zoals door het scheidsgerecht bepaald, tenzij partijen anders zijn overeengekomen.

5. De bepalingen betreffende de kosten van de arbitrage genoemd in de negende afdeling zijn van overeenkomstige toepassing op een derde die overeenkomstig het bepaalde in het derde lid tot de arbitrage-overeenkomst is toegetreden.

### **Artikel 35 - Niet voldoen door een partij aan bepalingen van de vierde afdeling**

Indien een partij niet of niet volledig voldoet aan enige bepaling genoemd in deze afdeling dan wel aan een opdracht, beslissing of maatregel van het scheidsgerecht ingevolge de bepalingen van deze afdeling, kan het scheidsgerecht daaraan die gevolgtrekkingen verbinden die het juist voorkomen.



## **VIJFDE AFDELING - VONNIS**

### **Artikel 36 - Vonnis - algemeen**

1. Het scheidsgerecht geeft zijn vonnis zo spoedig mogelijk. Het scheidsgerecht kan een geheel of gedeeltelijk eindvonnis dan wel een tussenvonnis wijzen.
2. De opdracht van het scheidsgerecht duurt voort totdat het zijn laatste eindvonnis heeft gegeven, onverminderd het bepaalde in artikel 42.
3. Indien het scheidsgerecht uit meer arbiters bestaat, beslist het, behoudens het bepaalde in lid 5, bij meerderheid van stemmen. In het vonnis wordt geen melding gemaakt van de mening van een minderheid. In een internationale arbitrage echter kan een minderheid zijn mening in een afzonderlijk, niet van het vonnis deelsluitmakend, schriftelijk stuk aan de mede-arbiters en partijen tot uiting brengen.
4. Indien een minderheid van de arbiters weigert of niet in staat is om het vonnis te ondertekenen, dan wordt daarvan door de andere arbiters onder het door hen ondertekende vonnis onder opgave van de reden melding gemaakt in een door hen ondertekend post scriptum.
5. Beslissingen over procedurele geschilpunten worden aangemerkt als beschikkingen en behoeven niet te voldoen aan de vereisten, genoemd in artikel 37. In gevallen als bedoeld in artikel 26 lid 3 beslist de zitting houdende arbiter naar eigen inzicht over procedurele geschilpunten.
6. Indien partijen arbitrage zijn overeengekomen doch naar het oordeel van het scheidsgerecht een geschil geheel of ten dele niet vatbaar is voor arbitrage, is het scheidsgerecht bevoegd de uitspraak geheel of ten dele in de vorm van een bindend advies te geven.

### **Artikel 37 - Vorm en inhoud van het vonnis**

1. Het vonnis wordt in drievoud of in zoveel meer exemplaren als er meer dan twee partijen zijn op schrift gesteld en door de arbiters ondertekend, met inachtneming van het bepaalde in artikel 36 lid 4, en bevat in elk geval:
  - a) de volledige namen en woon- of vestigingsplaatsen van de partijen;
  - b) de naam of namen en woon- of gewone verblijfplaats(en) van de arbiter(s);
  - c) een kort overzicht van de procedure en de slotsom van de wederzijdse vorderingen;
  - d) de beweegredenen en het oordeel van het scheidsgerecht, tenzij de partijen zijn overeengekomen dat de beslissing niet gemotiveerd hoeft te worden of sprake is van een arbitraal schikkingsvonnis als bedoeld in artikel 41;
  - e) de datum en de plaats van de beslissing.

2. In het eindvonnis, of een eerder vonnis ter beoordeling van het scheidsgerecht, stelt het scheidsgerecht de kosten van de arbitrage vast en veroordeelt het scheidsgerecht de geheel of grotendeels in het ongelijk gestelde partij tot betaling van die kosten, behoudens bijzondere gevallen ter beoordeling van het scheidsgerecht. Indien partijen ieder voor een deel in het ongelijk zijn gesteld, kan het scheidsgerecht de kosten geheel of gedeeltelijk verdelen. Bij de kostenveroordeling houdt het scheidsgerecht rekening met het ingevolge artikel 60 gestorte depot.

### **Artikel 38 - Toepasselijk recht**

1. Het scheidsgerecht beslist als goede mannen naar billijkheid, tenzij partijen het bij overeenkomst opdracht hebben gegeven te beslissen naar de regelen des rechts.
2. In een internationale arbitrage beslist het scheidsgerecht naar de regelen des rechts, tenzij partijen het bij overeenkomst opdracht hebben gegeven te beslissen als goede mannen naar billijkheid.
3. Ingeval partijen een rechtskeuze hebben gedaan, beslist het scheidsgerecht naar de door partijen aangewezen regelen des rechts. Indien een dergelijke rechtskeuze niet heeft plaatsgevonden, beslist het scheidsgerecht volgens de regelen des rechts die het in aanmerking acht te komen.
4. In alle gevallen beslist het scheidsgerecht in overeenstemming met de bepalingen van de onderliggende overeenkomst tussen partijen en met inachtneming van de desbetreffende handelsgebruiken.

### **Artikel 39 - Verzending en bewaring van het vonnis**

1. Na de ondertekening en dagtekening zendt het scheidsgerecht de exemplaren van het vonnis onverwijld naar de administrateur.
2. Na ontvangst van het vonnis draagt de administrateur er zorg voor dat namens het scheidsgerecht onverwijld een exemplaar van het vonnis aan iedere partij wordt gezonden;
3. Een exemplaar van ieder vonnis blijft gedurende tien jaren berusten in het archief van het AINAA. Iedere partij kan gedurende die periode de administrateur verzoeken tegen vergoeding van kosten een door hem gewaarmerkt afschrift van het vonnis te verschaffen.
4. Aan derden worden geen afschriften van de vonnissen verstrekt, tenzij met uitdrukkelijke toestemming van alle betrokken partijen. Het AINAA is evenwel, behoudens schriftelijk binnen een maand na de beslissing bij de administrateur in te dienen bezwaar van een van partijen, bevoegd om zonder vermelding van de namen van partijen en met weglating van verdere gegevens welke de identiteit van partijen zouden kunnen openbaren, de vonnissen te laten publiceren.

## **Artikel 40 - Verbindende kracht van vonnissen**

Een arbitraal vonnis is, behoudens andersluidende overeenkomst tussen partijen en onverminderd het bepaalde in hoofdstuk VII van de Model Law, niet vatbaar voor hoger beroep en verbindend voor partijen met ingang van de dag waarop het is gewezen. Door arbitrage door het AINAA of volgens het reglement van het AINAA overeen te komen, worden partijen, onverlet hun bevoegdheden op grond van het bepaalde in hoofdstuk VIII van de Model Law, geacht de verplichting op zich te hebben genomen het vonnis onverwijld na te komen.

## **Artikel 41 - Arbitraal schikkingsvonnis**

1. Indien partijen gedurende het geding tot een vergelijk komen, kan op hun gezamenlijk verzoek de inhoud daarvan in een arbitraal vonnis worden vastgelegd.
2. Het arbitraal vonnis, houdende een vergelijk tussen partijen, geldt als een arbitraal vonnis; daarop zijn de bepalingen van deze afdeling van toepassing, met dien verstande dat het vonnis door partijen wordt mede-ondertekend.

## **Artikel 42 - Rectificatie van vonnis en aanvullend vonnis**

1. Binnen 30 dagen na de dag van de verzending van het vonnis, bedoeld in artikel 39 lid 2 kan een partij het scheidsgerecht verzoeken om een kennelijke reken- of schrijffout dan wel een onjuiste vermelding van de gegevens genoemd in artikel 37 lid 1 onder a), b) en e) in het vonnis te herstellen, dan wel een aanvullend vonnis te wijzen indien het scheidsgerecht heeft nagelaten te beslissen omtrent een of meer zaken welke aan zijn oordeel waren onderworpen.
2. Het verzoek wordt schriftelijk in drievoud bij de administrateur ingediend. De administrateur zendt een exemplaar van het verzoek aan de wederpartij en het scheidsgerecht. Het scheidsgerecht stelt de wederpartij in de gelegenheid om zijn mening ten aanzien van het verzoek kenbaar te maken.
3. Het scheidsgerecht kan binnen de in lid 1 genoemde termijn ook uit eigen beweging tot het herstel of de verbetering genoemd in het eerste lid overgaan, doch niet dan na partijen daaromtrent te hebben gehoord.
4. Gaat het scheidsgerecht tot het herstel of de verbetering over, dan wordt deze door het scheidsgerecht in een apart stuk vermeld welk stuk geacht wordt deel uit te maken van het vonnis. Het stuk wordt in drievoud of in zoveel meer exemplaren als er meer dan twee partijen zijn opgemaakt en bevat de gegevens, vermeld in artikel 37 lid 1 onder a) en b), een verwijzing naar het herstelde of verbeterde vonnis, het herstel of de verbetering, de datum van het herstel of de verbetering en een ondertekening door het scheidsgerecht, op welke ondertekening het bepaalde in artikel 36 lid 4 van toepassing is. Het stuk wordt zo spoedig mogelijk na ondertekening aan de administrateur verzonden. De administrateur zorgt voor de verzending aan partijen overeenkomstig het bepaalde in artikel 39 lid 2. Het stuk wordt aan het bij het AINAA berustende vonnis gehecht.

5. Indien het scheidsgerecht een verzoek om aanvulling van een vonnis wegens verzuim om te beslissen omtrent een of meer aan zijn oordeel onderworpen zaken toewijsbaar acht, doet het zulks bij een arbitraal vonnis, waarop de bepalingen van deze afdeling van toepassing zijn.

6. Wijst het scheidsgerecht een verzoek om herstel of verbetering dan wel aanvulling van een vonnis als bedoeld in het eerste lid af, dan deelt het zulks schriftelijk door tussenkomst van de administrateur aan partijen mede.

## **ZESDE AFDELING – ARBITRAAL KORT GEDING**

### **Artikel 43 – algemeen**

1. In gevallen waarin uit hoofde van onverwijlde spoed, gelet op de belangen van partijen, een onmiddellijke voorziening bij voorraad wordt vereist, kan een daarop betrekking hebbende vordering worden behandeld en beslist in een arbitraal kort geding met inachtneming van de bepalingen van deze afdeling.

2. Indien evenwel tussen dezelfde partijen een arbitrage ten gronde aanhangig is en daarin de benoeming van het scheidsgerecht overeenkomstig artikel 13 lid 12 door de administrateur is bevestigd, zijn de bepalingen van deze afdeling niet van toepassing en dient de bijzondere rechtsgang van artikel 32 van dit Reglement te worden gevolgd.

3. Op de rechtsgang van het eerste lid zijn de artikelen 9, 10, 12 leden 1, 2 en 4, de artikelen 17, 18, 19, 20, 26 leden 1, 2 en 4, en de artikelen 34 en 35 van dit Reglement onverkort van toepassing.

Artikel 14 is eveneens van toepassing, met dien verstande dat de in lid 1 genoemde termijn drie maanden belooft.

Artikel 15 is van toepassing, met dien verstande dat de in lid 2 genoemde termijnen worden verkort tot vierentwintig uur en dat een ter zitting opgekomen reden onmiddellijk dient te worden gemeld aan de arbiter en de wederpartij, alsmede dat de in lid 6 genoemde termijn wordt verkort tot achtenveertig uur.

Artikel 16 is van toepassing, met dien verstande dat daarin voor de procedure van artikel moet worden gelezen: de procedure van artikel 45.

### **Artikel 44 – aanhangig maken**

1. Het arbitraal kort geding wordt aanhangig gemaakt op de wijze als omschreven in artikel 6 van dit Reglement in de leden 1, 2 en 3 sub a, b, d en e, dit laatste met uitzondering van het aantal. In plaats van het bepaalde in artikel 6 lid 3 sub c) dient de kort-geding-aanvraag naast een korte omschrijving van het geschil, een duidelijke omschrijving te bevatten van de vordering(en) van de eiser en van de gronden van de vordering(en), alsmede een omschrijving van het verweer van de verweerder, voor zover bij de eiser bekend. De aanvraag wordt vergezeld van de schriftelijke bewijsstukken, waarop de eiser zich beroept.

2. Een exemplaar van de aanvraag met de eventuele producties wordt door de eiser onverwijld en deugdelijk ter kennis gebracht van elke verweerder. Het bewijs van deze kennisgeving(en) wordt uiterlijk bij aanvang van de mondelinge behandeling in het geding gebracht.

3. De administrateur bevestigt schriftelijk en onverwijld aan de partijen de ontvangst van de aanvraag onder vermelding van de dag van ontvangst.

4. De administrateur nodigt de verweerder uit om binnen vierentwintig uur zijnerzijds opgave te doen van zijn voorkeuren als bedoeld in artikel 7 lid 2 van dit Reglement, evenwel met uitzondering van het aantal. De verweerder is bevoegd om aan te kondigen dat hij een tegenvordering zal instellen. Dit is vormvrij en de verweerder kan dit ook later doen.

#### **Artikel 45 – verkorte lijstprocedure**

1. Artikel 13 van dit Reglement is van overeenkomstige toepassing, met dien verstande dat in een arbitraal kort geding het scheidsgerecht bestaat uit één arbiter en dat de termijn van lid 4 drie dagen is en dat de in de leden 6 en 7 genoemde termijn één dag is.

2. In zeer spoedeisende gevallen is de administrateur, ambtshalve of op verzoek van de eiser, bevoegd om aanstonds een arbiter te benoemen, die bevoegd is om op verzoek van een der partijen voorlopige beslissingen te nemen of maatregelen te treffen zoals bedoeld in de artikelen 32 en 33 van dit Reglement. Het verzoek kan mondeling worden gedaan. Artikel 32 leden 3, 4 en 5 zijn van overeenkomstige toepassing. De voorlopige beslissingen en maatregelen blijven van kracht zolang het in de lijstprocedure benoemde scheidsgerecht, waarin een andere arbiter kan zitting hebben, niet anders heeft beslist.

#### **Artikel 46 – zitting – schrifturen – producties – tegenvordering – verstek - wijziging**

1. Het scheidsgerecht bepaalt zo spoedig mogelijk de dag, het tijdstip en de plaats van de mondelinge behandeling van het arbitraal kort geding en het doet daarvan onverwijld schriftelijk mededeling aan partijen.

2. Het scheidsgerecht kan de eiser opdragen om vóór de zitting zijn vorderingen schriftelijk toe te lichten en/of met producties te onderbouwen.

3. De verweerder is niet verplicht om vóór de zitting schriftelijk van antwoord te dienen. Indien echter de verweerder een tegenvordering wil instellen, dient hij deze uiterlijk drie dagen vóór de zitting schriftelijk kenbaar te maken bij het scheidsgerecht met gelijktijdig afschrift aan de eiser. Het scheidsgerecht kan bepalen dat hiervan kan worden afgeweken. Het tweede lid van dit artikel is van overeenkomstige toepassing.

4. De partijen dienen uiterlijk drie dagen vóór de zitting kopieën van de schriftelijke bewijsstukken, waarop zij zich willen beroepen, toe te sturen aan het scheidsgerecht en aan de wederpartij. Het scheidsgerecht kan bepalen dat hiervan kan worden afgeweken.

5. Indien de verweerder niet ter zitting verschijnt, worden de vorderingen van de eiser toegewezen, tenzij deze aan het scheidsgerecht onrechtmatig of ongegrond voorkomen. Indien

de eiser niet ter zitting verschijnt, zonder daarvoor een geldige reden te hebben opgegeven, wordt hij geacht zijn vorderingen te hebben ingetrokken.

6. De artikelen 24 en 25 van dit Reglement zijn van overeenkomstige toepassing. De artikelen 27, 28, 29, 30 en 31 zijn slechts van overeenkomstige toepassing voorzover dit naar het oordeel van het scheidsgerecht niet in strijd is met het karakter van het kort geding.

#### **Artikel 47 – vonnis - verwijzing naar arbitrage ten gronde**

1. Het scheidsgerecht geeft zo spoedig mogelijk na de mondelinge behandeling zijn vonnis in arbitraal kort geding. De vijfde afdeling van dit Reglement is hierop van toepassing, met dien verstande dat de in het kort geding gegeven beslissing bij voorraad op geen enkele wijze prejudicieert op het uiteindelijk oordeel van het scheidsgerecht, dat ten aanzien van de zaak ten gronde beslist.

2. Indien het scheidsgerecht van oordeel is dat de zaak onvoldoende spoedeisend is of te ingewikkeld om in arbitraal kort geding te worden beslist, kan het op die grond de vordering geheel of gedeeltelijk afwijzen onder verwijzing van partijen naar arbitrage ten gronde. Een arbitrage ten gronde wordt op de voet van artikel 6 van dit Reglement aanhangig gemaakt.

3. Op eenparig verzoek van alle partijen kan het scheidsgerecht ten gronde uitspraak doen. In dat geval maakt het vonnis uitdrukkelijk melding van dit verzoek en geldt de uitspraak als arbitraal vonnis ten gronde.

### **ZEVENDE AFDELING – BINDEND ADVIES**

#### **Artikel 48 - Bindend advies**

Op een bindend advies zijn de eerste tot en met de vierde afdeling van dit Reglement van overeenkomstige toepassing met uitzondering van artikel 32. Voorts zijn van de vijfde afdeling de artikelen 36, leden 1 tot en met 5, 37, 39 en 42 van overeenkomstige toepassing.

### **ACHTSTE AFDELING – MEDIATION**

#### **Artikel 49 – algemeen**

Ingeval partijen zijn overeengekomen om te trachten om hun geschil met behulp van een mediator in der minne op te lossen via het AINAA en/of met toepassing van dit Reglement, benoemt de administrateur een mediator en verleent hij administratieve ondersteuning bij de procedure.

## **Artikel 50 – mediation-aanvraag**

1. Een mediation wordt aanhangig gemaakt door het indienen van een schriftelijke mediation-aanvraag bij het AINAA.
2. De mediation wordt geacht te zijn aangevangen op de dag van ontvangst van de mediation-aanvraag door de administrateur.
3. De mediation-aanvraag wordt in drievoud ingediend en bevat de navolgende gegevens:
  - a) de namen, adressen, telefoon- en faxnummers en de e-mailadressen van partijen en hun eventuele gemachtigden;
  - b) een korte omschrijving van het geschil en van hetgeen waarop de aanvrager(s) aanspraak maakt/maken;
  - c) een verwijzing naar de overeenkomst als bedoeld in artikel 1 sub j) van dit Reglement, waarbij wordt overgelegd een afschrift van die overeenkomst, dan wel van het geschrift of de algemene voorwaarden waarin naar mediation wordt verwezen, het een en/of het ander tenzij de mediation-aanvraag door alle partijen gezamenlijk wordt ingediend;
  - d) een eventuele voorkeur van de aanvrager(s) voor de nationaliteit of het ingezetenschap en/of de discipline van de te benoemen mediator en/of de plaats en de taal van de mediation.
4. De administrateur bevestigt de aanvrager(s) de ontvangst van de mediation-aanvraag onder vermelding van de dag daarvan.
5. Indien de mediation-aanvraag niet door alle partijen gezamenlijk wordt ingediend, zendt de administrateur onverwijld een afschrift van de aanvraag aan de andere partij(en) en nodigt hij haar/hen uit om binnen een week in het kort op de aanvraag te reageren met een duidelijke aanduiding van hetgeen zij aan de mediation wenst/wensen te onderwerpen, desgewenst met inbegrip van een omschrijving van een eventuele tegenspraak, en om harezijds een eventuele voorkeur op te geven als bedoeld in lid 3 sub d). Deze reactie wordt ingediend in drievoud. De administrateur zendt een exemplaar aan de aanvrager(s) onder vermelding van de dag van ontvangst.

## **Artikel 51 – benoemingsprocedure**

1. In een mediation wordt één persoon benoemd als mediator krachtens de navolgende benoemingsprocedure.
2. Zo spoedig mogelijk na de ontvangst van de mediation-aanvraag en, voor zover van toepassing, van de reactie van de andere partij(en) of het verstrijken van de termijn daarvoor, zendt de administrateur aan ieder der partijen een gelijklopende lijst met tenminste drie namen van potentiële mediators.
3. De leden 3, 4, 5, 8, 9, 10 en 12 van artikel 13 van dit Reglement zijn van overeenkomstige toepassing.

4. Indien en voorzover uit de teruggezonden lijsten blijkt dat geen van de op de lijst geplaatste personen voor ieder der partijen als mediator aanvaardbaar is, legt de administrateur een nieuwe lijst met andere namen aan de partijen voor. Indien ook daaruit geen mediator kan worden benoemd, kan de administrateur de verdere bemiddeling weigeren.

#### **Artikel 52 – vervanging van de mediator**

1. Indien de partijen tijdens de mediation-procedure tot de conclusie komen dat het wenselijk is dat de mediation wordt voortgezet door een andere mediator, kunnen zij de benoeming van de mediator intrekken door hem zulks gezamenlijk schriftelijk mede te delen met afschrift aan de administrateur.

2. De kosten en het honorarium van de te vervangen mediator tot aan de in het vorige lid bedoelde kennisgeving, blijven onverkort door de partijen verschuldigd.

3. Zo spoedig mogelijk na de ontvangst van de intrekking wordt een andere mediator benoemd overeenkomstig de in het vorige artikel beschreven procedure.

#### **Artikel 53 – mediation-overeenkomst**

1. Zo spoedig mogelijk na de benoeming van de mediator wordt een mediation-overeenkomst op schrift gesteld, die door alle partijen en de mediator wordt ondertekend. De administrateur ontvangt een afschrift van deze overeenkomst.

2. De overeenkomst bevat in elk geval de volgende bepalingen:

a) dat de partijen en de mediator de inspanningsverplichting op zich nemen om de in de mediation-aanvraag en de eventuele reactie daarop omschreven geschillen door mediation op te lossen;

b) dat de partijen de kosten en het honorarium van de mediator voor gelijke delen zullen vergoeden, tenzij, met toestemming van de mediator, anders wordt overeengekomen in een vaststellingsovereenkomst als bedoeld in artikel 55 van dit Reglement;

c) dat het ieder van partijen vrij staat om de mediation-procedure voortijdig te beëindigen;

d) dat de partijen zich verplichten om, gedurende de loop van de mediation-procedure jegens elkaar geen gerechtelijke of andere procedures over het geschil of onderdelen daarvan aanhangig te maken, zulks met uitzondering van maatregelen ter bewaring van rechten en overigens behoudens uitdrukkelijke toestemming van de andere partij(en). Eventueel reeds lopende procedures over het geschil of onderdelen daarvan worden door de partijen opgeschort voor de duur van de mediation;

e) dat de partijen niet gehouden kunnen worden aan de door hen tijdens de mediation ingenomen standpunten en voorstellen, noch aan de door hen tijdens de mediation aan de mediator en/of aan de andere partij(en) gedane mededelingen, behoudens aan hetgeen tussen hen is overeengekomen in een vaststellingsovereenkomst als bedoeld in artikel 55 van dit Reglement;



f) dat bij de mediation geen andere personen aanwezig zullen zijn dan de mediator, een eventueel door hem aangewezen hulppersoon, de partijen en hun gemachtigden, alsmede dat van al hetgeen voorvalt in de mediation geen geluids- of beeldopnames zullen worden gemaakt, het een en het ander behoudens uitdrukkelijk gegeven toestemming door alle partijen en de mediator;

g) dat de partijen en de mediator zich verbinden om, behoudens hun verplichtingen krachtens de wet, aan derden, onder wie begrepen rechters en arbiters, geen mededelingen te doen omtrent het verloop van de mediation-procedure, de daarbij door de partijen ingenomen standpunten, gedane voorstellen en de daarbij mondeling of schriftelijk, direct of indirect, door hen verstrekte informatie. Dit geldt niet voor berichtgeving aan de administrateur, voorzover deze berichtgeving nodig is om de voortgang van de procedure te kunnen bewaken en eventueel nader depôt te heffen als bedoeld in artikel 60 van dit Reglement;

h) dat de partijen zich verbinden om de door de wederpartij(en) in het kader van de mediation overgelegde stukken niet bekend te maken, geheel noch gedeeltelijk, aan derden, onder wie begrepen rechters en arbiters, zulks tenzij de desbetreffende partij onafhankelijk van de mediation reeds over die stukken beschikte;

i) dat de partijen zich verplichten om nimmer de mediator en zijn eventuele hulppersoon als getuige of anderszins te doen horen over hetgeen aan de orde is geweest in de mediation-procedure.

#### **Artikel 54 – procedure**

1. De mediator bepaalt in overleg met de partijen de wijze waarop de mediation-procedure zal worden gevoerd.
2. Alle partijen en de mediator zullen zich ervoor inspannen dat de mediation met voortvarendheid verloopt.
3. De mediator is bevoegd tot het voeren van afzonderlijke gesprekken met ieder van de partijen. De daarbij aan de mediator verstrekte informatie wordt door deze als vertrouwelijk behandeld, tenzij anders is afgesproken.

#### **Artikel 55 – vaststellingsovereenkomst**

1. Bij het bereiken van een regeling in der minne wordt deze in een vaststellingsovereenkomst tussen de partijen vastgelegd. De mediator draagt er zorg voor dat hetgeen de partijen zijn overeengekomen deugdelijk wordt vastgelegd. De overeenkomst behelst zonodig een nadere beslissing over de kosten van de mediation
2. De overeenkomst wordt gedateerd en door alle partijen en de mediator ondertekend. Aan alle partijen wordt een afschrift ter hand gesteld. Een exemplaar wordt ter hand gesteld aan de administrateur en wordt door deze tenminste tien jaren bewaard in het archief van het AINAA.

## **Artikel 56 – verwijzing naar arbitrage of bindend advies**

1. Indien geen regeling in der minne wordt bereikt, kunnen de partijen, doch slechts op eenparig verzoek, de mediator vragen om hetzij als scheidsgerecht vonnis te wijzen, hetzij een bindend advies te geven. Op het arbitraal vonnis is de vijfde afdeling van dit Reglement van toepassing. Op het bindend advies is de zesde afdeling van toepassing.

2. Indien geen regeling in der minne wordt bereikt en de partijen niet eenparig de mediator vragen om het geschil te beslechten, kan ieder van hen het geschil onderwerpen aan arbitrage of bindend advies volgens dit Reglement, indien zulks is overeengekomen in een akte van compromis of een arbitraal beding als bedoeld in artikel 2 van dit Reglement, dan wel een vergelijkbare overeenkomst tot bindend advies. Het geding heeft plaats op de wijze als omschreven in de tweede tot en met de vijfde, respectievelijk de zesde, afdeling van dit Reglement.

## **NEGENDE AFDELING - KOSTEN**

### **Artikel 57 - Kosten - algemeen**

Onder de kosten van de arbitrage, het bindend advies en de mediation worden verstaan de kosten welke de procedure naar het oordeel van het scheidsgerecht, de adviseur of de mediator noodzakelijkerwijs met zich meebracht, alsmede de administratiekosten en het honorarium en de verschotten van de arbiter(s), adviseur(s) of mediator.

### **Artikel 58 - Administratiekosten**

1. De eiser is bij het aanhangig maken van de arbitrage of de bindend advies procedure een vast bedrag voor administratiekosten verschuldigd aan het AINAA. Hetzelfde geldt voor de aanvrager(s) bij het aanhangig maken van een mediation. De administrateur deelt het bedrag zo spoedig mogelijk na ontvangst van de arbitrage-, bindend advies of mediation-aanvraag aan de aanvrager(s) mede.

2. De administratiekosten worden berekend op basis van de door het AINAA vastgestelde schaal vervat in de Appendix behorende bij dit Reglement. Deze schaal kan tussentijds door het AINAA worden gewijzigd overeenkomstig het bepaalde in artikel 66 van dit Reglement. Ingeval de administratiekosten niet kunnen worden berekend op basis van voornoemde schaal, beslist de administrateur.

3. Ingeval een tegenvordering wordt ingesteld, is de verweerder eveneens administratiekosten berekend volgens het bepaalde in het vorige lid verschuldigd.

4. Bij vermeerdering van een vordering of tegenvordering, is de eiser respectievelijk verweerder een aanvulling op de administratiekosten berekend volgens het bepaalde in het tweede lid verschuldigd.

5. De administrateur draagt zorg voor de invordering van de verschuldigde administratiekosten. Indien na een tweede schriftelijke aanmaning door de administrateur een partij de door hem verschuldigde administratiekosten niet binnen 14 dagen heeft voldaan, wordt hij geacht zijn vordering respectievelijk tegenvordering te hebben ingetrokken. Hetzelfde geldt voor de aanvraag van mediation.

6. Indien een aanvraag wordt ingetrokken voordat de arbiter(s), bindend adviseur(s) of mediator zijn/hun benoeming heeft/hebben aanvaard, wordt de helft van de betaalde administratiekosten terugbetaald. Bij intrekking na dat moment vindt geen restitutie van administratiekosten plaats.

#### **Artikel 59 - Honorarium en verschotten van arbiters, bindend adviseurs en mediators**

1. Het honorarium van de arbiter(s), bindend adviseur(s) of mediator wordt door de administrateur na overleg met hem/hen vastgesteld. Bij de vaststelling van het honorarium wordt rekening gehouden met de tijd welke de arbiter(s), bindend adviseur(s) of mediator aan de zaak hebben besteed en met het geldelijk belang en de ingewikkeldheid van de zaak.

2. Onder de verschotten van een arbiter, adviseur of mediator worden onder meer begrepen redelijke reis- en verblijfskosten, kosten van secretariële en technische bijstand, kosten van vergaderruimte voor de zitting en/of beraadslaging, porti en telefoon- en telekopieerkosten.

#### **Artikel 60 - Depot**

1. De administrateur is gehouden van de eiser c.q. de aanvrager een depot te verlangen waaruit, voorzover mogelijk, het honorarium en de verschotten van de arbiter(s), adviseur(s) of mediator zullen worden betaald. Indien de verweerder een tegenvordering heeft ingesteld, kan de administrateur ook van hem daarvoor een depot verlangen.

2. Het depot genoemd in het vorige lid wordt ook aangewend ter voldoening van een vergoeding als bedoeld in artikel 62 lid 1 of 2. De kosten van de secretaris, de door het scheidsgerecht benoemde deskundige --voorzover niet reeds bij voorschot door partijen betaald--, technische bijstand en tolk worden eveneens uit het depot betaald, indien en voorzover deze kosten door het scheidsgerecht zijn gemaakt.

3. Zo spoedig mogelijk na toezending van het dossier overleggen de arbiter(s), adviseur(s) of mediator met de administrateur ten aanzien van de omvang van de door hen verwachte werkzaamheden teneinde het bedrag van het depot vast te stellen.

4. De administrateur kan te allen tijde aanvulling van het depot van de eiser en/of de verweerder c.q. de aanvrager verlangen.

5. Van het depot wordt door de administrateur aan het scheidsgerecht, de adviseur(s) en de mediator mededeling gedaan.

6. Het scheidsgerecht, de adviseur(s) en de mediator zijn bevoegd de procedure ten aanzien van de vordering danwel de tegenvordering, respectievelijk de mediation, op te schorten zolang de desbetreffende partij het van haar verlangde depot niet heeft gestort. Indien na een

tweede schriftelijke aanmaning door de administrateur een partij het van haar verlangde depot niet binnen 14 dagen heeft gestort, wordt zij geacht haar vordering respectievelijk tegenvordering te hebben ingetrokken.

7. Het AINAA is niet gehouden tot enige betaling van kosten die niet door een depot zijn gedekt. Over het bedrag van het gestorte depot wordt geen rente vergoed.

### **Artikel 61 - Kosten van juridische bijstand**

Het scheidsgerecht c.q. de bindend adviseur(s) kunnen op de voet van artikel 37 lid 2 bepalen dat de partij die geheel of grotendeels in het ongelijk is gesteld een redelijke vergoeding dient te betalen voor de juridische bijstand van de partij die geheel of grotendeels in het gelijk is gesteld, indien en voorzover deze kosten naar het oordeel van het scheidsgerecht c.q. de bindend adviseur(s) noodzakelijk waren.

### **Artikel 62 - Kosten bij voortijdige beëindiging**

1. Indien voor het laatste eindvonnis een arbiter of adviseur van zijn opdracht is ontheven, kan deze arbiter of adviseur aanspraak maken op een redelijke vergoeding voor de door hem verrichte werkzaamheden en gemaakte onkosten, behoudens bijzondere omstandigheden ter beoordeling van de administrateur. Hetzelfde geldt voor de mediator, wiens benoeming voor het einde van de mediation wordt ingetrokken. De vergoeding wordt vastgesteld door de administrateur en valt onder de kosten van de procedure. Zij wordt door het scheidsgerecht bij de vaststelling en veroordeling overeenkomstig het bepaalde in artikel 37 lid 2 betrokken.

2. Indien voor het laatste eindvonnis of advies de opdracht van het scheidsgerecht of adviseur(s) is beëindigd, kunnen de arbiter(s) of adviseur(s) eveneens aanspraak maken op een redelijke, door de administrateur vast te stellen, vergoeding voor de door hen verrichte werkzaamheden en de door hen gemaakte onkosten, tenzij de beëindiging plaats vindt op grond van een onaanvaardbaar trage wijze van uitvoering van de opdracht.

3. Ingeval van een verklaring van onbevoegdheid zijn de bepalingen van deze afdeling van overeenkomstige toepassing, met dien verstande dat de kosten zoals vastgesteld ten laste van de eiser worden gebracht.

## **TIENDE AFDELING - SLOTBEPALINGEN**

### **Artikel 63 - Inbreuk op Reglement**

Indien is gehandeld in strijd met of is nagelaten te handelen overeenkomstig enige bepaling van dit Reglement, dient een partij, zo spoedig mogelijk nadat de strijdigheid hem bekend is geworden, hiertegen schriftelijk te protesteren bij de administrateur van het AINAA, danwel indien het de administrateur zelf betreft bij het bestuur van het AINAA, op straffe van verval van recht daarop later, in het arbitraal geding, de bindend advies procedure, de mediation of bij de rechter, alsnog een beroep te doen.

#### **Artikel 64 - Niet voorziene gevallen**

In alle gevallen die niet zijn voorzien in dit Reglement, waaronder de benoeming van scheidsmannen en het geding in een overeengekomen arbitraal hoger beroep, dient te worden gehandeld overeenkomstig de geest van dit Reglement.

#### **Artikel 65 - Uitsluiting van aansprakelijkheid**

Het AINAA, een bestuurslid in persoon, de administrateur of een arbiter, adviseur of mediator kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig handelen of nalaten met betrekking tot een arbitrage, bindend advies of mediation waarop dit Reglement van toepassing is.

#### **Artikel 66 - Wijziging van Reglement**

1. Het Reglement is van toepassing in de vorm, welke het heeft op het tijdstip waarop de arbitrage aanhangig wordt gemaakt.
2. Het AINAA kan te allen tijde wijzigingen in dit Reglement aanbrengen. De wijzigingen zijn niet van kracht voor arbitrages die reeds aanhangig zijn.

-----

## APPENDIX I - ADMINISTRATIEKOSTEN

Met ingang van 20 november 2007 bedragen de administratiekosten, bedoeld in artikel 58, 15% van het honorarium van de arbiter of arbiters, respectievelijk bindend adviseur(s), met de volgende minima, gekoppeld aan het belang van de zaak, alles berekend in Nederlands Antilliaanse c.q. Arubaanse courant:

van	0	tot	25.000:	Naf/Af	500
van	25.000	tot	50.000:		1.000
van	50.000	tot	100.000:		2.000
van	100.000	tot	500.000:		3.500
van	500.000	tot	1.000.000		5.000
boven	1.000.000				7.500

De administratiekosten voor de begeleiding van een mediation bedragen Naf/Af 1.500

Indien een AINAA-mediation wordt gevolgd door arbitrage via het AINAA, zijn arbitrage-administratiekosten verschuldigd, waarbij de helft van de mediation-administratiekosten wordt verrekend.

Over de administratiekosten is omzetbelasting verschuldigd.

## APPENDIX II – AANBEVOLEN TEKSTEN ARBITRAAL BEDING en AKTE VAN COMPROMIS

Aanbevolen tekst arbitrage beding in voorovereenkomst:

“Alle geschillen die kunnen ontstaan naar aanleiding van de onderhavige overeenkomst dan wel van nadere overeenkomsten, die daaruit voortvloeien, zullen worden onderworpen aan de beslissing van scheidslieden overeenkomstig het Reglement en de Arbitrage Regels van het Arbitrage Instituut van de Nederlandse Antillen en Aruba (AINAA).”

Aanbevolen tekst akte van compromis (nadere overeenkomst tot arbitrage):

“De ondergetekende partijen hebben een geschil met betrekking tot het volgende onderwerp:

.....

en wensen dit geschil te onderwerpen aan de beslissing van een scheidsgerecht overeenkomstig het Reglement en de Arbitrage Regels van het Arbitrage Instituut van de Nederlandse Antillen en Aruba (AINAA), waarbij zij de administrateur van het AINAA last en onherroepelijke volmacht geven om namens hen een of meer scheidslieden, in oneven getal, te benoemen met inachtneming van de lijstprocedure van dat reglement.”